

# JÓZSEF VÁROS



A VIII. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT INGYENES LAPJA

XXIII. évfolyam 35. szám · 2015. október 28. · Megjelenik: hetente



**Főhajtás az '56-os hősök előtt  
Példamutatásukra ma is szükség van**

## A Pesti srác mellé került a varsói „Kis Felkelő”

### Emléktábla a lengyel-magyar összefogás tiszteletére

Ünnepélyesen felavatták október 21-én az 1944-es varsói felkelés és az 1956-os magyar forradalom lengyel-magyar kapcsolatainak emléket állító táblát a Corvin közben. Sára Botond, Józsefváros alpolgármestere köszöntőjében hangsúlyozta: Magyarország és Lengyelország barátsága, a visegrádi négyek együttműködése ma is példát mutat Európának.



Sára Botond: A szolidaritás mindkét nemzetnek erőt adott

Az ünnepségen Sára Botond, kerületünk alpolgármestere kiemelte: Józsefváros büszke rá, hogy ezen a szimbolikus helyszínen állíthat emléket a sok száz éve töretlenül erős lengyel-magyar barátságának. „A múlt már sokszor bebizonyította, hogy az összetartás kivételes erőt nyújt a bajban lévő félnek. A szolidaritás mind-

két nemzetnek kitartást adott a harcokban” – fogalmazott az alpolgármester.

#### Összefogás és közös erő

Sára Botond szerint nemcsak a múltban, hanem jelenünkben is ugyanolyan nagy jelentősége van ennek az összefogásnak. „Ma Európa ismét egy olyan

kihívással kerül szembe, melyet politikai indíttatású mellébeszélések helyett csak összefogással és közös erővel lehet megoldani. Magyarország és Lengyelország barátsága, a visegrádi négyek együttműködése ma is példát mutat Európának” – szögezte le.

Az alpolgármester felidézte, hogy 1956-ban Józsefvárosban zajlottak a legnagyobb ütközetek. A november 4-i szovjet intervenció egyik fő csapása is ide irányult. „A Corvin köz méltó helye az emléktáblának. Megtiszteltes, hogy emléket állíthatunk, és ránk bízta őrzését, Józsefváros gondosan és szívvel-lélekkel fog vigyázni rá” – zárta szavait Sára Botond.

#### Ezeréves barátság

Roman Kowalski, a Lengyel Köztársaság budapesti nagykövete üzenetében a két nép sorsközösségére helyezte a hangsúlyt, amely egyik titka az ezeréves, nehéz időkben is beigazolódo barátságnak. A kölcsönös rokonszenv és empátia, a két

nép közötti barátság gyakran a politikai vezetők választásai elenére is érvényesült.

Wittner Mária, egykori Corvin köz felkelő szerint az 1956-os forradalom folytatása a lengyel felkelésnek. „A sok pesti



srácnak és a lengyel kisfiúnak a sorsa összefonódott. Hiszem, hogy nem tudták megszakítani ezt a barátságot sem a kommunisták, sem a szocialisták, és nem fogja tudni megszakítani a globalizmus sem” – hangoztatta Wittner Mária.

A kétnyelvű emléktábla a kölcsönös szolidaritásnak, a totalitarizmus elleni felkeléseink, harcaink gyermekhőseinek állít emléket, amelyen a varsói „Kis Felkelő” szobrának alakja látható, mintegy párjaként a Pesti srác emlékműnek. Az emléktáblát a Bethlen Gábor Alapítvány, Józsefváros önkormányzata és az Országos Lengyel Önkormányzat állította. **D.A.**

## '56-os megemlékezés a Rezső téren

### Szentmise a forradalmárokért

Október 23-án a Rezső téri templomban az 1956-os forradalom és szabadságharc tiszteletére Vargha Miklós Péter esperes tartott misét. Ezt követően a résztvevők – köztük Ferencz Orsolya önkormányzati képviselő – a templom hátsó falánál elhelyezett táblánál emlékeztek meg az '56-os hősokról.

Az esperes többek között megemlékezett az 1456. október 23-án elhunyt Kapisztrán Jánosról, aki Hunyadi Jánossal együtt – akárcsak 1956-ban a forradalmárok – fellépett a más országokból fenyegető veszélyekkel szemben. A magyar nép mindkét történelmi sorsforduló idején egységesen küzdött szellemi érté-



keinek megőrzéséért, az ő példájukat kell ma is követnünk. Mint Vargha Miklós Péter esperes elmondta: ma is sokan küzdenek a magyar és az európai értékrend

megtartásáért, értük is lehet és kell imádkoznunk.

Az eseményen részt vett Ferencz Orsolya önkormányzati képviselő, aki lapunknak elmondta, hogy október 23-a az egész magyarság számára kiemelt jelentőségű nap. Több olyan esemény is fűződik hozzá, ami arra emlékeztet bennünket, hogy a szabadságért harcolni küzdelmes, ugyanakkor mindenél nemesebb feladat. A Tiszviselőtelep képviselője hangsúlyozta, hogy ma ismét eljött az idő, amikor meg kell védenünk a számunkra olyan fontos értéket. Az Isten, a haza és a család egységéért és megővéséért küzdeni – elődeink példáját követve – a mai generációnak is feladata.

Az ünnepség végén a jelenlévők koszorúik elhelyezésével is tisztelegtek az 1956-os forradalmárok emléke előtt. **T.O.**

# Kocsis Máté: Ma ismét szabadságunk a tét

A Pesti srác szobránál, a Corvin közben tartotta Józsefváros önkormányzata az 1956-os forradalom és szabadságharc tiszteletére rendezett megemlékezését október 23-án délelőtt. Kocsis Máté, Józsefváros polgármestere beszédében kiemelte: a magyarok ezer év alatt senkinek sem hagyták, hogy eltöröljék nemzetüket, mindig tudták, hogy a szabadságnak, a békének ára van, és soha nem is féltek tenni érte.

A forradalom és szabadságharc egyik központi, emblemikus helyszínén fiatalok és idősek, családok és egyedülállók gyűltek össze, hogy fejet hajtsanak 1956 emléke és hősei előtt. Kocsis Máté, Józsefváros polgármestere ünnepi beszédében hangsúlyozta: 59 évvel ezelőtt ez a hely egészen másként festett. „1956. október 23-án, egyik pillanatról a másikra hirtelen történt valami. Hosszú, félelemben és csendben töltött idő után a magyarok egyre erőteljesebben



adtak hangot szabadság iránti vágyuknak. Józsefváros – és azon belül is a Corvin köz – lett a felkelés egyik központja” – mondta Kocsis Máté.

Hősökre emlékezünk ma – folytatta a polgármester –, akiről az elnyomók azt hitték, bármit megtehetnek velük. A kommunisták azt hitték, egy nemzet múltját végképp el lehet törölni, és hogy egy zavaros ideológia pótolhatja a szabadság iránti ősi vágyat: eltörölheti a közösségek erejét és felrúghatja hagyományait.

### A hősök példaként állnak előttünk

„Nem ismerték az elnyomók a magyar nép igazi erejét és hitét. A magyarok minden megszállóval szemben harcoltak. Felkeltek többek közt a törökök, a Habsburgok és a szovjetek ellen is. Ezer év alatt senkinek nem hagyták, hogy végleg eltöröljék a nemzetüket a föld színéről. Amikor kellett, fegyvert ragadtak, hiszen tudták, hogy a szabadságnak és békének ára van, azt ki kell harcolni. A magyarok pedig soha nem is féltek tenni ezért. Ha kellett, harcoltak a jele-



Kocsis Máté: Az elnyomók nem ismerték a magyar nép igazi erejét és hitét

nért, a jövőért, de olykor még a múlt elismeréséért is” – mondta Kocsis Máté.

Mint a polgármester kifejtette: minden nemzedéknek megvan a maga kihívása és saját nagy feladata. Így volt ez 1956-ban is, amikor a bátrak közül sokan meghaltak a szabadságért, akik túléltek a szovjet tankok ágyútüzét, azokat halálra ítélték, bebörtönözték, tönkretették életüket vagy elűldözték az országból. Bátor-ságuk és hitük erejéből lettek hősök. Olyanok, akik példaként állnak a következő nemzedékek előtt.

### A magyarok most is merték azt mondani: nem

„A példamutatásukra ma is szükség van, a jelennek is megvan a maga nagy feladata. Bár most egy egészen új kihívással állunk szemben, hiszen nem háború fenyeget, de mégis egyfajta kívülről érkező nyomással kell szembenéznünk, ahol ismét a szabadságunk: döntéseink és önrendelkezésünk szabadsága a tét. Sokszor kimondtuk már ezer év alatt, hogy sorsunkról magunk szeret-

### Tiszteletadás a Magyar Rádiónál

A Bródy Sándor utcai emléktáblánál – ahová ellátogatott Kocsis Máté, Józsefváros polgármestere is – Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter beszédében emlékeztette az ünneplő tömeget, hogy a magyarok válasza ma is az, ami 1956-ban volt. A Fidesz Budapesti Szervezetének rendezvényén a miniszter kijelentette: Magyarország megvédi magát, a határait

nénk határozni. Ez ma is így van, amikor egy újkori népvándorlás fenyegeti egész Európát. Mi, magyarok ragaszkodunk történelmünkhöz, hagyományainkhoz és kultúránkhöz. Nem szeretnénk mást, mint saját otthonunkban magunk dönteni, kivel és hogyan szeretnénk élni” – fejtette ki Kocsis Máté.

A múlt már jó néhányszor megmutatta, hogy a magyarok ösztönei jól működnek. „Most sincs ez máshogy, hiszen ezzel az egészen új kihívással is képesek voltunk felvenni a harcot. Szemben Európa tehetetlenségével, Magyarország határait sikerült megvédeni. A magyarok – ahogyan azt tették 1956-ban –, most is merték azt mondani: nem. Merték azt mondani, hogy elég, és nem adják a hazájukat. 1956 szellemisége további akaratunkhoz ad erőt. Ahogyan gróf Széchenyi István mondta: Magyarország van, volt és lesz” – zárta beszédét Józsefváros polgármestere.

A beszédet követően a Turay Ida Színház színészei az Embernek maradni című darabból adtak elő egy részletet a Corvin mozi lépcsőin. Az előadás után Kocsis Máté polgármester, Sántha Péterné és Sára Botond alpolgármester közösen helyezte el az önkormányzat nevében az emlékezés koszorúját, majd Vas Imre országgyűlési kép-



A Turay Ida Színház művészei egy magával ragadó, korhű táncjátékot adtak elő

viselő is lerótta tiszteletét az 1956-os emléktábla előtt. A Magyar Tartalékos Szövetség Hagyományörző Tagozata 56-os élőkép bemutatója mellett, a gyermekek, családok is elhelyezték mécseseiket, virágjaikat.



és a szabadságát, hiszen nem akarjuk feladni kultúránkat, történelmünket, hitünket.



# A megelőzés a legfontosabb

## Kihirdették az Alkoholstop Kreatív Pályázat győzteseit

Az I. Országos Alkoholmentes Nap részeként a Heim Pál Alapítvány pályázatot hirdetett a józsefvárosi középiskolásoknak, hogy egyedi formában fogalmazhassák meg gondolataikat az alkoholfogyasztás veszélyeiről. A díjakat kedden a H13 Diák és Vállalkozásfejlesztési Központban adták át. A rendezvényen Sára Botond alpolgármester hangsúlyozta: kiemelt feladata egy városvezetésnek, hogy megakadályozza a szenvedélybetegségből adódó problémák kialakulását.

Sára Botond alpolgármester köszöntőjében felhívta a figyelmet arra, nem tagadható le, hogy a fiatalok és a családok körében problémát jelent a szenvedélybetegségek jelenléte. „Kiemelt feladata egy városvezetésnek, hogy megakadályozza a szenvedélybetegségből következő családi és egyéni problémák kialakulását” – mondta Sára Botond.



Elgondolkodtató pályaművek érkeztek

## Párbeszéd a fiatalokkal

A megelőzés a kulcsszó – szögezte le az alpolgármester, hozzátéve: „a mi tisztünk és feladatunk csatlakozni minden olyan programhoz és felhíváshoz, amely megelőzheti a szenvedélybetegségek kialakulását vagy segíteni tud ezek kezelésében. Jó irány, amit a Heim Pál Alapítvány eb-

ben a kerületben vállalt: a figyelemfelhívás, a szakmai előadások, a párbeszéd, a fiatalokhoz való üzenet eljuttatása” – emelte ki Sára Botond.

Heim Pál, az alapítvány stratégiai igazgatója hangsúlyozta a hallgatóságnak, hogy a jövő gerincét adó ifjakkal áll szemben. „Ti fogjátok meghatározni, hogy ez az

ország milyen irányba menjen tovább. Sose feledjétek, mik a gyökereitek. Mutassatok példát, sose szégyelljétek stabil értékrendeteket” – szögezte le a világhírű gyermekgyógyász professzor dédunokája.

## A díjazottak

Az Alkoholstop Kreatív Pályázat első helyezettje vers és próza kategóriában Takács Holló, fotó és grafika műfajban pedig Szűrös Márton lett, mindkettő a Fazekas Mihály Gyakorló Általános Iskola és Gimnázium tanulója. A nyertesek Kocsis Máté polgármester és Sára Botond alpolgármester felajánlásából Apple okoseszközökkel gazdagodtak, a további helyezetteket is értékes ajándékokkal jutalmazták. Somody Beátát, a Lakatos Menyhért Általános Iskola és Gimnázium rajztanárnőjét a Heim Pál Alapítvány Egészség Díjával tüntették ki.

A Heim Pál Alapítvány áprilisban „Alkoholstop” néven új társadalmi programot indított, a lakosság egészségtudatos, illetve felelős fogyasztói magatartásának ösztönzését és terjesztését tűzve ki célul. Józsefváros elkötelezett az alkohollal kapcsolatos problémák visszaszorításában és az egészségesebb életvitel elterjesztésében, ezért együttműködési megállapodást kötött az alapítvánnyal.

# Egészségesebb gyermekétkeztetés

## Józsefváros átvállalja az emelkedő költségeket

Szeptember 1-jétől egészségesebben étkezhetnek a nevelési-oktatási intézményekben. Ennek előállítása drágább, de az emelkedő költségeket – a legutóbbi képviselő-testületi ülés döntésnek köszönhetően – a Józsefvárosi Önkormányzat átvállalja. A kormány az eddigi támogatás dupláját, 58 milliárd forintot fordít gyermekétkeztetésre, így országosan az óvodásoknak és bölcsődéseknek már 90 százaléka részesül ingyenes étkezésben.

Mint Egry Attila alpolgármester elmondta, a finanszírozás átvállalása komoly terhet jelent az önkormányzatnak, azonban ezt megteszik annak érdekében, hogy a gyermekek étkeztetése megoldott legyen. Egyúttal pedig – húzta alá az alpolgármester – szeretnék, hogy az egészséges étkezés mindenkire elérjen.

Ezt azzal egészítette ki Sára Botond alpolgármester, hogy a módosítás 250 millió fo-

rintos költséget jelent Józsefvárosnak, amelyet az adóbevételek terhére vállalnak át. Az elsődleges szempont azonban az volt – hangsúlyozta –, hogy a józsefvárosi rászoruló családoknak segítsenek.

A közétkeztetési rendelet gyakorlati alkalmazásáról Koscsóné Kolkopf Judit, a Józsefvárosi Egyesített Bölcsődék vezetője lapunk kérdésére elmondta: a kerületi bölcsődékben már januártól bevezették az új jogszabály szerinti gyermekétkeztetést. A táplálóbb és egészségesebb ételek a gyermekek energiaszük-



ségletének 75 százalékát fedezik. Emellett – tette hozzá – a központi étlap tartalma mindig az évszaknak megfelelő alapanyagokból áll össze.

A szeptember 1-jétől kötelezően alkalmazott rendelet értelmében tilos egyebek mellett a szénsavas vagy cukrozott üdítő, valamint magas zsírtartalmú húskészítmény felhasználása. Rögzítették azt is, hogy a közétkeztetésben nem tehetnek az asztalra só- és cukortartót, és előírták, hogy fokozatosan csökkenteni kell a napi bevitt só mennyiségét. Állati eredetű fehérjeforrást minden főétkezésnek, bölcsődei étkeztetés esetén az egyik kísétkezésnek is tartalmaznia kell. A tejhez nem adható cukor, és a tea is csak meghatározott mértékben tartalmazhat hozzáadott cukrot. A szükséges folyadék az étkezések között ivóvíz, illetve ásványvíz lehet.

## Nemzetközi elismerés a fővárosnak

# Budapest a második legjobb város a világon

Budapest lett a világ második legjobb városa a vezető amerikai utazási magazin, a Conde Nast Traveller internetes szavazásán. A magyar főváros több mint 86 ezer szavazatot kapott – alig maradva le a győztes Firenzétől – a 25 városból álló listán. A harmadik hely idén Bécsnek jutott. A fővároson belül Józsefvárosba is egyre több turista érkezik, egy szakportál külföldi véleményezői szerint érdemes kerületünk látnivalóit megtekinteni.



London, Párizs, Prága és Róma is a magyar főváros mögött kapott csak helyet. Budapest méltatásakor a magazin kiemelte a szecessziós építészeti emlékeket, és az olvasók figyelmébe ajánlotta egyebek mellett a főváros gazdag fürdőkultúráját, a New York kávéházat, a Lánchíd éjszakai látványát és a Vásárcsarnokban elfogyasztott gulyáslevest is.

Faragó Péter, a Magyar Turizmus Zrt. vezérigazgatója elmondta: Budapest még soha nem kapott annyi nemzetközi elismerést, mint az elmúlt időszakban. A turizmus elmúlt években tapasztalható erőteljes bővüléséhez szükség volt az állami szerepvállalásra és a fejlesztésekre, de a turisztikai szakma összefogására és a szakmában dolgozók kemény munkájára is, valamint a magyar emberek nyitottságára és vendégszeretetére – emelte ki.

## Lánchíd, fürdők, gulyás

A Conde Nast Traveller listáján Budapest olyan világvárosokat előzött meg, mint Sydney, Tokió, Szingapúr és Hongkong. Európán belül Amsterdam, Barcelona,

## Józsefváros is népszerű

Budapesten belül Józsefváros is erőteljesen fejlődik. Vonzó célponttá teszi kerületünket, hogy megújult az összes köztere és folyamatosan szépülnek a kerületi házak is. Józsefváros számos minőségi szálláshellyel is rendelkezik. A fejlesztések a turistákat is vonzzák, a Központi Statisztikai Hivatal legfrissebb adatai szerint az év első nyolc hónapjában a tavalyi évhez képest 15 százalékkal több, csaknem 240 ezer turista érkezett kerületünkbe, és több mint félmillió vendégéjszakát töltöttek Józsefvárosban. Kerületünk ezzel megőrizte a tavalyi hetedik pozícióját a turisztikailag legforgalmasabb városok rangsorában.

## A turisták kedvencei

A TripAdvisor nemzetközi utazási portál összegyűjtötte olvasói kedvenc Budapesti helyszíneit. A honlap látogatói nem csak fővárosunk klasszikus nevezetességeit – mint a Vásárcsarnok – jelölték meg kedvenként, hanem felhívják a figyelmet a kevésbé nevezetes, ám annál érdekesebb látnivalókra is. Így a turisztikai honlap véleményezői szerint érdemes megtekinteni a Práter utcában a Pál utcai fiúk szobrát, de sokan javasolják a MyPersonalBudapest idegenvezetését, akiknek több sétája is Józsefvárosba vezet.



## Budapesti a világ egyik legjobb idegenvezetője

A The Guardian brit napilap a közelmúltban a világ idegenvezetőit rangsorolta. A legjobbak közé bekerült Szőke Zsuzsanna is, aki személyre szabott túrákat szervez külföldieknek Budapesten. Szőke Zsuzsanna az MTI kérdésére elmondta, minden egyes túrára és vendégre külön készül, hogy valóban személyes legyen a városnézés. Saját személyes kedvencének a Palotanegyed valamint a zsidónegyed építészeti különlegességeinek bemutatását nevezte.

## Zöldben pompázik a Mátyás tér

### Őszi növényültetés Józsefvárosban

A Mátyás tér környékén élők kezdeményezésére növényeket ültettek Józsefváros közkedvelt parkja köré. A civilek mellett az önkormányzat is segítette a kerti munkákat, a zöldítés után a helyi lakosok vállalták a növények további gondozását, ápolását.

Balogh István Szilveszter önkormányzati képviselő is ásót ragadott, hogy segítse a kerti munkákat. A Magdolna negyed képviselője szerint nagyon dicséretes, hogy a környéken élők sajátjuknak érzik a Mátyás teret, és mindent megtesznek annak érdekében, hogy szépítsék és élhetőbbé tegyék.

„A Magdolna Negyed Program egyik legfontosabb hozadéka az, hogy olyan civil szervezetek jöttek létre, amelyek a környéken élők érdekeit szolgálják” – tette hozzá a képviselő.

Gaálné Madarász Anna, a Józsefvárosi Magdolna Negyed Egyesület elnöke nagyon fon-



tosnak tartja, hogy végre összefogás alakult ki a Mátyás tér szépítése és jelenlegi állapotának megőrzése érdekében. „A környéken élők vállalták, hogy gondozzák és öntözik a most elültetett növényeket, mert ezzel a saját környezetünket tesszük zölddebbé, egészségesebbé” – emelte ki az elnök asszony.

Akciók Munkacsoport szakmai koordinátora elmondta: 28 ház lakóit keresték meg személyesen és plakátokon keresztül annak érdekében, hogy vegyenek részt a zöldítési programban. „A munka során vizet és szendvicset is biztosítottunk azoknak, akik segítettek” – fűzte hozzá Makai Kata.

Hozzátette, hogy rendszeresen fognak szervezni olyan munkákat, amelyekkel tovább szépíthetik lakókörnyezetüket.

Makai Kata, a Társadalmi

Október 27-től változik a forgalmi rend

## Felújítják a Bródy Sándor utcát is



Az Európa Belvárosa Program II. részeként megújul a Bródy Sándor utca és környéke. A projekt következő ütemében a Bródy Sándor utca Horánszky és Vas utca közötti szakasza szépül meg, ahol térkő burkolatot kap a járda és az úttest is, amelyek egy szintbe kerülnek.

Október 27-étől lezárják a Bródy Sándor utcának a Vas utca és a Horánszky utca közötti szakaszát, ahol a Horánszky utcában jelenleg található magasabb térburkolatot folytatják azonos szintben az egyseges városkép, a gyalogosbarát közlekedés kialakítása, valamint az átmenő forgalom lassítása érdekében.

Ezen a szakaszon a parkolás csak egy oldalon lesz engedélyezett, ezáltal szélesednek a járdák, valamint két közterü-

leti bútor és dézsás fák is helyet kapnak majd. A felújítás ideje alatt zsákutca lesz a Vas utca, valamint a Bródy Sándor utcának a Szentkirályi utca felőli szakasza.



Jubileumi lakossági fórum a H13-ban

## Közösen a Palotanegyedért

Huszadik lakossági fórumát rendezte meg a Civilek a Palotanegyedért Egyesület a H13 Diák és Vállalkozásfejlesztési Központban, ahol a TÉR\_KÖZ pályázat eredményeiről osztották meg tapasztalataikat a helyi lakosok. A Józsefvárosi Önkormányzat képviselőjében Egry Attila alpolgármester és Szilágyi Demeter, a Palotanegyed képviselője válaszoltak a kérdésekre.



Egry Attila: A megvalósult fejlesztések közös eredmények

A jubileumi lakossági fórum egy rövid prezentációval kezdődött, amelynek során a CaPE bemutatta a TÉR\_KÖZ pályázat keretében megújuló társasházakat.

A felújításokról szólva Egry Attila alpolgármester felhívta a figyelmet arra, hogy az idő múlását nem csupán a lakossági fórumok, hanem a megvalósult fejlesztések számában is mérhetjük, ami nem sikerülhetett volna az egyesület és a társasházak áldozatos együttműködése nélkül.

Mint mondta, a sikeresen pályázó házak gondos gazdái voltak a megnyert pénznek és teljesítették a vállalásaikat. Több épület még második világháborús sebeket őrzött, és nem csupán ezeket sikerült megszépíteni, hanem az életminőséget is javítani tudták.

A jövőbeli tervekről szólva elmondta, hogy ha sikerül újabb összegre pályázni a fővárosnál, akkor felújítják a Röck Szilárd, a Somogyi Béla és a Bródy Sándor utca eddig kimaradt részeit. A Bródyn, a

Vas utcától a Gutenberg térig forgalomcsillapított lesz az útburkolat; a Horánszky, Vas és Bródy Sándor utca találkozásánál pedig teresíteni és fásítani szeretnének. Annus Viktor, a Városfejlesztési és

Főépítési Ügyosztály irodavezetője arról tájékoztatta a lakosokat, hogy a Pollack Mihály téren köztéri bútorokat helyeznek el, a Gyulai Pál utcában pedig jelenleg köztéri arculatrendezés folyik.

Szilágyi Demeter, a Palotanegyed önkormányzati képviselője a reakciókat hallgatva hangsúlyozta, hogy a rengeteg pozitív visszajelzés egyértelműen közös siker. Arról is tájékoztatott, hogy hamarosan megoldódik a Stáhly utcai kutyafuttató és a Mikszáth téri szökőkút problémája. Mint mondta, a helyi összefogás követendő példa lehet a többi kerület számára is: „így is lehet városrészt fejleszteni” – húzta alá.

A tervek szerint egy idősklubot is nyitnak a Palotanegyedben, amiről novemberben születethet döntés. A tervezett helyszín a Baross utca 21., ahol egy 60 fős, kulturális programokban gazdag, közös napközbeni étkezést is biztosító klub jöhet létre.



## Döntöttek a kijelölt ingatlanok felújításáról

# Körvonalazódik a Galéria negyed

Kortárs Galéria Negyed kialakítását tűzte ki célul a Józsefvárosi Önkormányzat, amely a Bródy Sándor utcában és a környező utcákban valósulna meg. A projekthez korábban már kiválasztott önkormányzati ingatlanokat előbb felújítják, majd pályázatot írnak ki a kiállítóterek működtetésére. Egry Attila alpolgármester szerint azzal, hogy a galériák koncentráltan egy helyszínre összpontosulnak, további kiállítótereket is vonzanak majd a környékre.



Az új kiállítóterek még több turistát vonzhatnak a kerületbe

Már felmérték azoknak az ingatlanoknak az állapotát, amelyeket korábban kiszemeltek a Kortárs Galéria Negyed projekt elindításához. A Bródy Sándor, a Kőfáró és a Vas utcában található utcai bejárá-

tú, 50 és 200 négyzetméter közötti, üres, földszinti helyiségek kulturális célú üzemeltetésére a felújítást követően lehet pályázni. A kulturális-gazdasági fejlesztési

program részben az Európa Belvárosa Program II. pályázati összeg fel nem használt részének átcsoportosításából, részben saját önkormányzati forrásból valósul meg.

A legutóbbi képviselő-testületi ülésen

Egry Attila úgy nyilatkozott, ha közel vannak egymáshoz a kiállítóterek, akkor a Kortárs Galéria Negyed funkciója tovább erősödik. Az önkormányzat arra számít, hogy ha pályázható ingatlanokkal támogatja a projektet, az további galériákat és kiállítótereket vonz a területre, amelyek már piaci alapon működnek. Az alpolgármester szerint a Palotanegyedben a kulturális sokszínűség erősítése a cél, a más kerületekben tapasztalható „bulinegyed” jelleg helyett. A

kultúra támogatása a turizmust is erősítheti, amivel hosszú távon a helyi mikrovalalkozásokat tudnák helyzetbe hozni – hangsúlyozta Egry Attila. **B.R.**

## „Belevalók” Józsefvárosban

Értékes eszközökhöz jutottak azok a józsefvárosi óvodák és bölcsődék, amelyek az Egy Csepp Figyelem Alapítvány diabéteszoktató programjában vettek részt. Az átadó ünnepségen azok a pedagógusok vehettek át egy-egy laptopot a civil szervezet és a magyarországi Bosch csoport felajánlásának jóvoltából, akik küzdenek a diszkrimináció ellen, és felkészültek arra, hogy cukorbeteg gyerekeket is ellássanak.

Informatikai támogatást kaptak azok a józsefvárosi óvodák és bölcsődék, amelyek részesei voltak az Egy Csepp Figyelem Alapítvány „Belevalók” programjá-

nak. A képzés által a szakemberek felkészültté váltak a cukorbeteg gyermekek fogadására. Az intézmények pedagógusai – összesen húsz józsefvárosi szakember – a Napraforgó Egyesített Óvoda Katica Tagóvodájában vehettek át egy-egy laptopot, amelyek tartalmazzák a diabétesz oktatás képzési anyagát is.

A rendezvényen Erős Antónia, az Egy Csepp Figyelem Alapítvány létrehozója elmondta, hogy a „Belevalók” képzésen országosan eddig 1300 pedagógus, illetve egyetemi hallgató vett részt. A képzés célja, hogy felkészítse az óvónőket, dadusokat, tanítókat a cukorbeteg gyermekek intézményi gondozására, megkönnyítve a diabéteszrel élő kicsik beilleszkedését a közösségbe. „Az ünnepélyes átadón a jó-



zsefvárosi óvodák 20 darab laptopot kaptak, és használhatnak fel a cukorbeteg gyermekek érdekében” – hangsúlyozta Erős Antónia.

Hazánkban mintegy ötezer, tizennyolc évesnél fiatalabb diabéteszes él. Csaknem valamennyien – 98 százalékuk – teljes inzulinhiányos, 1-es típusú cukorbeteg, akik egész életükön át rendszeres inzulinbevitelre szorulnak. **Sz.N.**



Megújult, szép környezetben várjuk régi és leendő olvasóinkat a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár Kálvária téri tagkönyvtárában.

Folyamatos a használt könyvek és tavalyi újságok vására. Ezoterikus klub indul könyvtárunk-

ban november 13-án 17 órai kezdettel. A részvétel ingyenes. **Cím:** 1089 Budapest, Kálvária tér 12. **Tel.:** 3138-037; **E-mail:** fszek0802@fszek.hu. **Nyitvatartás:** hétfő, szerda, péntek: 14-19; kedd: 9-14; csütörtök: 10-14.

## Születésnap a Ludovika téren

A 213 éves Magyar Természettudományi Múzeum Villámkiállításával, egész nap természetábrázoló alkotóműhellyel várja a születésnapjára érkezőket október 31-én! E napon mesélős tárlatvezetések kapcsolódnak a mesés Levéltitkok, az 50 év/kép és a Törékeny Természet – Herend kincsei című kiállításaihoz. A rendezvényen részt

vesz: Zsoldos Márton természetfestő, Dulai Dávid természetfotós, Béky Zsófia mesemondó, Szőke Gábor Miklós szobrász és a legújabb könyvét, az Én vagyok a kedvenc állatom címűt bemutató Dolák-Saly Róbert, a leghumoristább biológiananár.

**A múzeum ajándéka ezen a napon a félárú belépőjegy!** A programok 10 és 18 óra között zajlanak, a részletek a múzeum honlapján ([www.mttm.hu](http://www.mttm.hu)) olvashatók.

# Európa válságban – Magyarország megfigyelő

Naponta egyre több és egyre súlyosabb hír érkezik a görög, a szerb, a horvát, a szlovén, az osztrák, a német határokról és Európa egyre több országából, városából. Mára egyértelművé vált, hogy nincs olyan ország, ahol az emberek ne aggódnának a bevándorlók tömegét látva, vagy ahol ne lenne valamilyen ellenállás. Európa polgárai egyre erősebb jeleket küldenek: az osztrák, a lengyel választásokon a bevándorlásellenes erők kerekedtek felül, és az európai polgárok egyre nagyobb tömege követeli a vezetőktől, hogy állítsák meg ezt a népvándorlást és a saját polgáraikat védjék. Az európai vezetők jelentős része azonban még most is vaknak és süketnek vagy egyenesen veszélyesnek tűnik. A múlt heti Európai Unió csúcson 17 pontos akciótervet fogadtak el, ami megkésettnek és kevésnek tűnik, a bevándorlók már ideérkezett és még úton levő milliós tömegét látva.



kormány egyre népszerűlenebb, a bevándorlásellenes tüntetések sokasodnak. A lengyelek is egyértelmű üzenetet küldtek: a vasárnapi választáson a baloldalt egyszerűen kiszavazták a parlamentből, a bevándorlásellenes jobboldal szerzett abszolút többséget. Európa tehát szenved, az Európai Unió pedig úgy tűnik csődöt mondott, akcióterv ide vagy oda. Erősek a jelek, hogy Orbán

Viktornak igaza lesz abban, ha az EU nem tér észhez, az egész európai politikai elit lecserelődik, Európa radikalizálódhat.

## Bevált a kerítés

Magyarországon közben hónapok óta nem látott nyugalom állt be, a szerb és a horvát határon megépült kerítést messze elkerülik a bevándorlók. Se a határokon, se a menekülttáborokban, se a közterületeken nincs rendkívüli helyzet. Orbán Viktor úgy fogalmazott az EU-csúcson, hogy „Magyarország már csak megfigyelő”, a nyugat-balkáni migrációs útvonal ugyanis már nem érinti hazánkat. Ezt egyre többen látják külföldön is, nem ritka, hogy Orbán Viktor neve tűnik fel bevándorlásellenes tüntetéseken.

## Egyre többen jönnek

Megnyugodni azonban aligha lehet, hiszen a népvándorlás addig nem áll meg, amíg a bevándorlók pozitív jeleket kapnak Németországból vagy máshonnan. A legnagyobb baj, hogy már nem csak a szír menekültekkel kell számolni: egyre többen érkeznek Pakisztánból, Afganisztánból és Afrikából is.

## Továbbra is védtelenek az EU külső határai

A magyar kormányfő emlékeztetett: többször javasolta, ha Görögország nem képes megvédeni a határait, akkor az EU ezt közösen tegye meg, de senki nem hallgatott rájuk. Magyarország továbbra is kész segíteni a migránsútvonalon fekvő államokat felszerelésekkel, technikai eszközökkel, és összekötőt jelöl ki a bevándorlás ügyében történő koordinált cselekvés érdekében. Orbán szerint Törökország stratégiai partner az EU számára, nélkülük nem sikerülhet megoldást találni a jelenlegi helyzetre. Ugyanakkor a velük való tárgyalás előtt Európá-



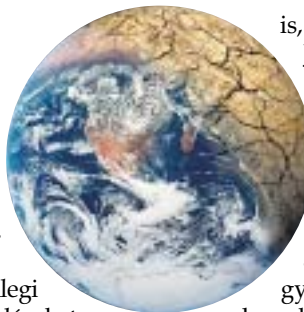
nak védenie kell a görög határt ahhoz, hogy erőpozíciót mutasson. Ha képesek vagyunk ezt megtenni, és megerősíteni a schengeni megállapodás alkalmazását, akkor lesz meg a kiindulási pontunk a törökkel való tárgyaláshoz, és az unió határainak védelméhez.

## Összefogás egy élhetőbb bolygóért

Globális összefogásra buzdít az a felhívás, amelyet Áder János, Magyarország Köztársasági elnöke és Budapest Főváros Önkormányzata is támogat. A kezdeményezés – amelyhez Józsefváros is csatlakozott – egy új globális éghajlatvédelmi megállapodás létrehozása érdekében a világ vezetőit ösztönzi egységre és cselekvésre.

Egy új globális éghajlatvédelmi megállapodás elfogadását tűzte ki célul a Párizsban megrendezett 21. Felek Konferenciája, mely – a tervek szerint – a jelenleg hatályos Kiotói Jegyzőkönyv második kötelezettségvállalási időszakát váltja fel. A

megállapodás szeretné a jelenlegi kötelező és nem kötelező vállalásokat egy új, átfogó klímarezszenben összefogni. Újdonság, hogy az új egyezményben valamennyi fél kiveheti majd a részét a klímaváltozás elleni globális összefogásból, azok



is, akik nem tagjai a Kiotói Jegyzőkönyvnek.

A siker előmozdítása érdekében Al Gore – az Amerikai Egyesült Államok Nobel-békedíjjal kitüntetett volt alelnöke – vállalta, hogy egymilliárd ember támogatását gyűjti össze annak érdekében, hogy a felhívás támogatói

egységre és cselekvésre ösztönözzék a világ vezetőit.

A [www.elobolygonk.hu](http://www.elobolygonk.hu) honlapon Ön is csatlakozhat a kezdeményezéshez.



## '56-os táncjáték a Turay Színházban

**Kétszáz józsefvárosi iskolás tekintette meg a darabot**

Október 21-én kétszáz kerületi diák látogathatót el a Turay Ida Színházba. Az „Embernek maradni” című történelmi táncjátékot a gyerekek a HÍD program keretén belül tekinthették meg, amelyre a belépőt Sántha Péterné saját alpolgármesteri keretéből ajánlotta fel.

A Lakatos Menyhért Általános Iskola és Gimnáziumból, a Németh László Általános Iskolából és a Vajda Péter Ének-zenei Általános és Sportiskolából kétszáz tanuló érkezett, hogy megtekintse az 1956-os forradalomról szóló „Embernek maradni” című tánc-



játékot. Az előadás szokatlan színpadit megoldásokkal, a magyarság bölcsőjétől egészen a rendszerváltásig villant fel ese-

ményeket, amelyek közül kiemelkednek az '56-os történések.

A gyerekek a Turay Ida Színház HÍD programján vettek részt, amelyet az Emberi Erőforrások Minisztériuma támogatott. A program lényege, hogy különböző iskolákból minél több gyermek találkozzon egymással, megnézzenek egy előadást, majd beszéljenek a felvetett kérdésekről. Sántha Péterné, alpolgármesteri keretéből 200 darab, három előadásra szóló HÍD bérletet vásárolt. Ezzel az említett iskolák – a második előadástól a Józsefvárosi Egységes Gyógypedagógiai Módszertani Intézmény és Általános Iskolával kiegészülve – előadásoként összesen kétszáz diákot küldhetnek a programokra. Novemberben a Bubamara című előadást, decemberben pedig a Rómeó és Júliát nézhetik meg a gyerekek a Kálvária téri teátrumban.

## „Bohóc vérben és vasban”

**A szabadságharc hőseire emlékeztek a diákok**

A Losonci Téri Általános Iskolában rendhagyó színházi előadással emlékeztek meg 1956-ról. A helyi színjátszók a tanárokkal együtt adtak elő egy darabot, amelyet Dózsa László 1956-os szabadságharcos, színész, rendező és Erdemes Művész élete ihletett.

Dózsa László 1956-ban 14 évesen a Lelhel téren csatlakozott a szabadságharcosokhoz, az akkori Divatcsarnokot védő csoport tagja lett. November 5-én elfogták, és társaival együtt kivégzőosztag elé állították. A csoport minden tagja meg-



halt, kivéve őt. A Szövetség utcai kórházba szállították, ahonnan az ÁVH-sok no-

vember közepén áthurcolták a Mosonyi úti rabkórházba. Kihallgatása során majdnem halálra verték. A Fiumei úti temetőben egy tömegsírba dobták, testére meszet öntöttek. A sírásó vette észre, hogy még mozog, és kiemelte a gödörből. Életét a Szabolcs utcai kórházban egy nyolcórás műtét során mentették meg. A színjátszással háromévesen került kapcsolatba, a színiakadémia elvégzése után játszott a debreceni Csokonai Nemzeti Színházban, a Madách Színházban és a Nemzeti Színházban is.

A zenés színdarabot Dózsa László Bohóc vérben és vasban című életrajzából állították össze a Lososok. Az előadáson maga a művész is jelen volt, meghatódva mondott köszönetet és gratulált az ifjú színjátszóknak.

## Józsefvárosban élte át a forradalmat

**Kilencvenedik születésnapján köszöntötték Tolnai Imrét**

Tolnai Imre október 11-én, dédunokája keresztelőjével egyidőben ünnepelte 90. születésnapját. A jó egészségnek örvendő Imre bácsit Szilágyi Demeter, a Palotanegyed önkormányzati képviselője köszöntötte egy kis ajándékkal és Orbán Viktor, Magyarország miniszterelnöke által aláírt emléklappal.

Tolnai Imrének egy lánya, négy unokája és öt dédunokája van. Abban a – ma már egyre ritkább – szerencsében van része a családnak, hogy a Bródy Sándor utcai lakásban négy generáció lakik együtt a legnagyobb harmóniában. Kölcsonösen segítenek egymásnak, hiszen mára már Imre bácsi nehezen mozog.

A szépkorú úr 1955 óta él a Bródy Sándor utca 4. szám alatt, így az események középpontjában, közvetlen közélről élte

át az 1956-os forradalom borzalmaival. Mint mesélte, egyszer azt hitték, hogy kigyulladt a ház, azonban „csak” egy, az utcán felgyújtott tank füstje áramlott be hozzájuk.

Imre bácsi legnagyobb erényének a pontosságát tartja, mivel – idézte fel – soha nem késelt el sehonnan. Egész életében iparjogvédelemmel foglalkozott az olajfinomítás területén, az utolsó időszakban pedig naponta ingázott Százhalombattára.



Mint mondta, a mai napig követi a futballt – ő maga is játszott amatőr szinten –, de nem felejtette el a táncstudás fontosságát sem hangsúlyozni. Ez utóbbi könnyen érthető annak fényében, hogy egykori feleségével is a néptáncnak köszönhetően ismerkedett meg.

## Bemutatkoznak a józsefvárosi körzeti megbízottak

A józsefvárosi rendőrkapitányság munkáját a nagyobb közbiztonság, a lakossággal való közvetlenebb kapcsolattartás érdekében tizenkét körzeti megbízott (kmb) segíti. A korábbi 4 helyett 12 körzetet alakítottak ki. A kmb területét jól ismeri, naponta szembesül az ott élők gondjaival, és igyekszik minél előbb segíteni a lakosoknak. Sorozatunkban a 12 józsefvárosi körzeti megbízottat, munkájukat mutatjuk be.

### 10-es körzet

#### Érdeemes „terepen” lenni

Név: Kántor Róbert

Rang: rendőr törzsszázlós

Telefon: 06-70-489-35-50

E-mail: KantorR@budapest.police.hu

Terület: Szigetvári utca, Magdolna utca, Dobozi utca, Salgótarjáni utca, Fiumei út, Orczy út, Orczy tér, Kőrös utca, Diószegi utca, Kálvária tér, Baross utca

1997-ben került ki a Miskolci Rendészeti Szakközépiskoláról Kántor Róbert. A tanulmányok elvégzése után a kerületünkbe irányították, Józsefvárosban szerelt fel. Kezdetben járőri, majd szolgálat-irányítói feladatokat kapott, körzeti megbízottnak három éve nevezték ki. A törzsszázlós szerint fontos a személyes kapcsolattartás a lakosokkal, ezért érdemes minél többet „terepen” lenni.



„Sok olyan bejelentést kapunk, ami nem is feltétlenül rendőrségi eset, egyszerűen az emberek csak egy kis beszélgetésre vágnak” – meséli Kántor Róbert. A törzsszázlós szerint vannak, akik igénylik a rendszeres kapcsolattartást. Ilyenkor elbeszélget a bejelentővel, akik gyakran számos információval szolgálnak, mert a lakosok sok mindent látnak. Véleménye szerint fontos, hogy a körzeti megbízott minél többet kint legyen a területen, mert így jó

kapcsolatokat tud kialakítani, ami sokszor az esetek megoldásához kulcsfontosságú lehet.

A 10-es körzetre a kisebb értékű bolti lopások a leginkább jellemzők. Van egy behatárolható elkövetői kör, akik a kerület több pontján végzik tevékenységüket. Amikor a szabálysértési osztályon összejön a megfelelő számú ügy, összesítik azokat, és kattanhat a bilincs. A körzetben jelen van a kábítószerszámolás is, de számuk jelentősen csökken, amióta létrejött a kábítószerek ellenes akciócsoport. „Amikor kineveztek KMB-nek, abban az évben, augusztus 20-án egy telefonos bejelentést kaptunk. Ennek alapján tartottunk ellenőrzést egy Rigó utcai lakásban, ahol nagyobb mennyiségű kábítószert találtunk” – meséli az egyik emlékezetes esetét Kántor Róbert.

Mint mondja, számítanak a lakosok együttműködésére, akik úgy tudnak a legtöbbet segíteni, ha minél részletesebben leírják az esetet a bejelentéskor. **B.R.**

## Rendőrségi hírek

### Autót tört fel egy mélygarázsban

Lopási kísérlet miatt folytat nyomozást a VIII. kerületi Rendőrkapitányság. L. Krisztián (34 éves) a gyanú szerint október 18-án este jutott be egy Sárkány utcai mélygarázsba, ahol felfeszítette egy ott parkoló autó motorháztetejét és csomagterét. A férfi az utastérbe nem tudott bejutni, de a csomagtartóból kipakolta az egészségügyi ládát és a pótkereket. Ezt követően egy másik autó csomagtartóját is megkísérelte felnyitni, azonban eközben megzavarták, ezért a garázból ki akart menekülni. A rendőrök az elkövetőt a helyszínen elfogták és előállították a józsefvárosi rendőrkapitányságra, ahol gyanúsítottként hallgatták ki. Vele szemben – őrizetbe vétele mellett – a további eljárást a VIII. kerületi Rendőrkapitányság folytatja le.

### Kifosztás a Dobozi utcában

K. Zoltánné (28 éves) budapesti lakos megalapozottan gyanúsítható azzal, hogy október 18-án 21 óra körül a Dobozi utcában a sértett védekezésére képtelen állapotát kihasználva eltulajdonította a pénztárcáját, benne készpénzével és személyes irataival. A rendőrök elfogták a gyanúsítottat, akinél a rendőri intézkedés során előkerült a pénztárca. Ellene kifosztás bűntett elkövetésének gyanúja miatt indított eljárást a kerületi rendőrkapitányság.

### Több mint 100 ezer forint a kár

## Megfúrtak egy parkolóautomatát

Tisztítás során vették észre a parkolászemeltetés munkatársai, hogy a József körút 21. előtti lévő parkolóautomatán egy 5 cm átmérőjű lyuk van. A parkolási vállalatnak több, mint százezer forint kára keletkezett. A rendőrség az eset felgöngyölítéséhez a térfelügyelő kamerákat is beveti.

A József körút 21. előtti parkolóautomatát október 26-án délelőtt tisztították le. A takarításhoz ilyenkor hozzátartozik az is, hogy eltávolítják a burkolatra helyezett matricákat is. Az egyik ilyen matrica alatt egy 5 centiméteres lyukat fedezett fel a takarítást végző személy. Azonnal értesítette a rendőrséget, akik megkezdtek a nyomozást. Az elkövető 29 ezer forintnyi értelmetlenül halászott ki a lyukon keresztül, a burkolatban százezer forintot meghaladó kár keletkezett – tudtuk meg Mező Jánostól. A Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Parkolási Igazgatóságának vezetője szerint annyi bizonyos, hogy az elkövető ismerte az automatákat, mivel ott fúrt, ahol a pénz volt. A rendőrség megvizsgálja a környéken lévő térfelügyelő kamerák felvételeit, amivel remélhetőleg fény derül az elkövető kilétére.



**A Józsefvárosi Galéria programjai**

Budapest, VIII. József krt. 70.  
Telefon: 06-1-313-9883  
www.jozsefvarosigaleria.hu

**GYEREK-PROGRAMOK**

JelesNapTár óvodásoknak, kisiskolásoknak

**MESÉS MUZSIKÁK – MUZSIKÁS MESÉK**

Rózsavitéz – kalotaszegi népmese (élő zenés mesejáték)

■ október 30., péntek, 10-12 óra



Rózsavitézt, a Tündérkirály kiszemeli lány, Tulipánvirág számára. A lány

mostohája furfangos próbákat eszel ki, hogy Rózsavitéz ne vehesse el Tulipánvirágot.

10-12 óra: Fuszulyka Játsszóház: Fuszulykaültetés és zöldegszobrászat

Jegyárak:

Kedvezményes csoportos alkalmi belépő (10 főtől): 700 Ft/fő/alkalom; kedvezményes csoportos bérlet: (10 főtől): 1500 Ft/fő 3 tetszőlegesen választható előadásra. Érvényes az évad során 2016. május 31-ig.

Egyéni alkalmi belépő (gyerek, felnőtt): 1000 Ft/fő/alkalom.

**HÉTMÉRFÖLDES CSALÁDI JÁTÉKBIRODALOM**

MAKÁM-KONCERT:

Ákom-bákom

■ október 31.,

szombat, 10-14 óra



10-14 óra: Tündérkert játszóház

10-14 óra: Baba-mama klub: babaház és játszóház kicsiknek és nagyoknak

11 óra: Makám-koncert Határtalan jókedv, taps, tánc és móka! A koncerten a mondókáknak is beillő dalocskákban a magyar népdal sajátosságait ötvözik balkáni, indiai, afrikai folklórelemekkel.

Jegyárak: Felnőtt jegy: 800 Ft (klubkártyával 700 Ft); gyerekjegy: 600 Ft (klubkártyával 500 Ft); családi jegy: (2 felnőtt, max. 3 gyerek): 2500 Ft (klubkártyával 2000 Ft); kedvezményes Hétmérföldes bérlet: 2000 Ft /fő (felnőtt), 1000 Ft/fő (gyerek)

3 tetszőlegesen választható szombati programra érvényes az évad során 2016. május 31-ig.

Józsefvárosban élő gyermekeknek a szombati programokra a belépés díjtalan!

**JÓZSEFVÁROSI SZABADEGYETEM**

„Jól látod apu”

■ október 30., péntek, 18 óra

Előadó: Dr. Csókay András



idegsebész osztályvezető főorvos, a Magyar Köztársaság Érdemrend Középkereszt

polgári tagozatának birtokosa. Belépő: 500 Ft (klubkártyával 400 Ft). A jegyeket ajánlott elővételben megvásárolni a helyszínen.

**KONCERT**

Náisz! Köszönjük! – a Hungarian FolkEmbassy koncertje, cigány szólista vendégekkel

■ november 2., hétfő, 19.30

Fellép: Lakatos Mónika (Budapest, ének) és Rostás Mihály (Nagyecsed, ének, gitár), Csányi Sándor (Szászcsávás, hegedű), Csukrulya József (Marosvásárhely, cimbalom), Lakatos Miklós (Budapest,

hegedű), Urszui Kálmán (Kolozsvár, hegedű, harmonika, brácsák).



Közreműködik Tallián Mariann színművész; kísér a Hungarian FolkEmbassy

A belépő ára: 1000 Ft

Ingyenjegyek és szakmai jegyek igényelhetők a folkembassy@folkembassy.hu címen.

**ELŐADÁSOK**

Görögország

■ november 3., kedd, 15 óra

Előadó: Kiss Imre Károly idegenvezető tanár, történész Az európai kultúra, az olimpiák, a demokrácia bölcsője napjainkban az EU gyenge láncszemévé vált. De a csodás környezetben még láthatók azok a helyszínek, ahol megszületett a pártai jellem, a hősiesség, az athéni demokrácia, a korinthuszi oszlop, az első olimpiák, a dodonai jóslat, Zorba tánca, a görög drámák...

Tóth Menyhért (aktuális kiállításunkhoz kapcsolódóan)

■ november 3., kedd, 18 óra

Előadó: ifj. Gyergyádesz László művészettörténész, gyűjteményvezető Vetítéses előadás Tóth Menyhért teljes életművéről

Volt-e Budapestnek ötszáz kávéháza? (A „KÁVÉHÁZRÓL KÁVÉHÁZRA PEST-BUDÁN ÉS BUDAPESTEN” sorozat keretében)

■ november 10., kedd, 15 óra

Előadó: Saly Noémi muzeológus, a Magyar Kereskedelmi és Vendéglátóipari Múzeum munkatársa.

Barangolás a kávék jogok és jogsértések útvesztőjében, érdekes történetekkel.

Az előadásokra a belépés díjtalan.

**ZENE-FERE KLUB**

Vendég: Gryllus Dániel Kosuth-díjas zeneszerző, előadó

■ november 12., csütörtök, 15 óra

Házigazda: Kovács Zalán László tubaművész „Kimuzsikálva a versből a dallamot”

Gryllus Dániel, a Kálák együttes alapító tagja, zeneszerzője, a magyar „verses zene” úttörője mesél élete



eddig 65 évének legkülönlegesebb élményeiről: a színpadi mozgás tanóráktól kezdve a közel fél évszázados együttzenélés örömeig, és természetesen a Gryllus család többi tagjáról.

Belépő: 500 Ft (klubkártyával 400 Ft). A jegyeket ajánlott elővételben megvásárolni a helyszínen.

**KIÁLLÍTÁS**

„Visszatekintő” – Ujváry Lajos Munkácsy díjas festőművész emlékkiállításának születésének 90. évfordulója alkalmából

■ november 13., péntek, 18 óra

A kiállítást megnyitja: Szücs György, a Magyar Nemzeti Galéria tudományos főigazgató-helyettese.

Közreműködik: Petrás Mária Prima Primissima díjas népdalénekes, keramikus.

A kiállítás megtekinthető: november 13. – december 1.

Csángó népdalokat és verseket előad: Faragó Laura Magyar Örökség-díjas énekművész.

Ujváry Lajos (1925, Kaposvár – 2006, Budapest) festőművész különleges szín- és formavilágú, elsősorban a paraszti életmódot, a Gyimeseket, a Dunakanyart és a Dunántúlt megörökítő, jellegzetes képeivel, gyimesi és moldvai gyűjtései révén pedig néprajzi munkásságával is beírta nevét a 20. századi magyar kultúra történetébe.

A belépés a kiállításra és a hozzá kapcsolódó programokra díjtalan.

A tárlat hétköznap 9-18 óráig látogatható.



## A megüdvözült lelkek és elhunyt szeretteink ünnepe

# Mindenszentek és halottak napja

A nyugati keresztény világban, november első két napján hagyományosan a már közülünk eltávozottakra emlékezünk. Elsején – Mindenszentekkor – keresztényként immáron több mint ezer esztendeje az összes szentet ünnepeljük. Nem csak azokat a megdicsőült lelkeket, akikről név szerint megemlékezik a kalendárium, hanem azokat is, akiknek nincs külön emléknapjuk, ám ide tartoznak mindazok is, akik a tisztító tűzben megtisztulva már megérkeztek a mennyországba. Az ünnep célja, hogy az összes szentet – nemcsak azokat, akiket a Katolikus Egyház hivatalosan szentnek nyilvánított – közös napon ünnepeljük.



A rákövetkező napon, Halottak napján – november másodikán – elhunyt szeretteinkre, rokonainkra emlékezünk. A halottak tisztelete egyidős az emberiséggel, majd

minden nép, minden kultúrkörben különös figyelmet fordított a már eltávozottak emlékének ápolására. A keresztény világban először 998-ban ünnepelték önálló ünnepként a Ha-

lottak napját. Szent Odilo clunyi bencés apát, az apátságából kiinduló reformok egyik élharcosa kezdeményezte, hogy a Mindenszentek napja után, amely az üdvözült lelkekre em-

lékezik, valamennyi elhunyt hívóról is emlékezzenek meg. A szokás széles körben elterjedt, napjainkban is megtelnek a temetők e napon, hogy az élők leőrjék kegyeletüket.

A kétnapos ünnepet nem csak a katolikus hívók tartják; kisebb módosulással ápolják a református, az evangélikus és az ortodox egyház tagjai is. A protestánsok régebben nem gyűjtöttek gyertyát, csak a reformáció emléknapján, október 31-én mentek ki a temetőbe. Ám mára a népi hagyományokhoz híven, minden keresztény ember gyertyát, mécses gyűjt, és ha csak teheti, meglátogatja szerettei sírját.

### A reformáció emléknapja

1517. október 31-én, 498 éve függesztette ki Luther Márton a száz választófejedelemség bibliamagyarázó professzora, német ágostonrendi szerzetes a wittenbergi vártemplom ajtajára 95 pontból álló tételét, amelyben összefoglalta a katolikus egyház megújítására vonatkozó téziseit, és ezzel elindult a ma reformációnak nevezett vallási megújulási mozgalom. A hazánkban is futótűzként elterjedő gondolatok számtalan követőre találtak, az anyanyelvi bibliafordítások szerte Európában óriási lökést adtak mind az önálló nyelviségnek, kultúrának, mind a nemzeti öntudat megerősödésének.

## MEGÚJULT ÁRUKÉSZLET, RÉGI CSAPAT

# KOLÓNIA & PATIKA



Folyamatos akciókkal,  
új termékekkel,  
segítőkéssz kiszolgálással  
várjuk!



Cím: 1089 Budapest, Orczy út 42.

Nyitvatartás: H-P 8:00-18:00

## A JÓZSEFVÁROSI EGÉSZSÉGÜGYI SZOLGÁLAT ISMÉT BŐVÍTETTE SZOLGÁLTATÁSAI KÖRÉT!

Értesítjük a tisztelt lakosságot, hogy 2015. november 2. napjával a Józsefvárosi Egészségügyi Szolgálat Reumatológiai Osztályán rehabilitációs szakrendelés indul!

- reumatológiai,
- ortopédiai,
- neurológiai,
- traumatológiai rehabilitáció,

(különös tekintettel a baleseti műtétet követő, neuro- és sportrehabilitációra).

**A rehabilitációt végzi:**  
**Dr. Duray Péter**  
reumatológus,  
rehabilitációs szakorvos

**Rendel:**  
minden hétfőn 14–18 óráig!

**Helyszín:** Auróra utcai Szakorvosi Rendelőintézet III. emeletén lévő Reumatológiai Osztály, **1-es rendelő**. A szolgáltatás igénybevételehez beutaló szükséges! A betegellátás érkezési sorrendben történik. Szeretettel várjuk kedves betegeinket!

**Vezetőségi**



# Háziasszonyoknak

## Apró, hasznos tanácsok – nem csak nőknek

### Itt a sütőtökszezon!

**A** mellett, hogy egy őszi-téli vitaminbomba, a legkülönbözőbb sós és édes ételeket készíthetjük belőle! Élénk narancssárga színe mutatja, hogy rendkívül gazdag karotinban, ami az A-vitamin előanyaga. Frissen kiperéselve ivólevelek értékes alkotóeleme, gyufaszálnyi darabokra vágva friss saláták alapja. Nagyon finom csíkokra vágva parajjal vagy kínai kellel. Vékonyra szeletelt lilahagymával, zöldpetrezselyemmel fűszerezve, tökmaggal vagy dióval megszórvva különleges ízvilágot ad. Megsütve



darabolunk, tetszés szerinti fűszerolajban megforgatunk, tepsibe téve sütőben megsütünk, zöldsalátával körítve nagyszerű őszi vacsorát adhatunk az asztalra. Levest is készíthetünk belőle, pitét tölthetünk meg vele, a belőle készült sütemény is garantált siker!

önmagában is finom csemege. Feldobhatjuk csipkebogyólevéllel, mézes dióval, ekkor desszertként ehetjük. Fűszeres juhtúróval vagy reszelt parmezánal együtt sütve mennyei csemege. Ha pedig burgonyát, lilahagymát és sütőtököt nagyobb kockákra

### Töklámpa készítése

**K**eressünk egy érett tököt, mert azt könnyebb lesz kivájni. Ne billegjen, szilárdan álljon az asztalon. Sokféle arcforma közül választhatunk, sablonokat hobbiboltokban vehetünk. Karcoljuk elő a kontúrokat, rajzoljuk fel az arcot. A tök tetejét vízszintesen vágjuk le. Vegyük ki a közepében lévő magokat, majd egy kanállal kaparjuk ki belülről a húsát. Egy rövid pengéjű kés-

sel faragjuk ki a szemét, száját. Vághatunk bele csillagokat, különböző motívumokat is. Amikor ezzel készen vagyunk, vazelinnel dörzsöljük be a kivágott formák belső élét, és a tök teljes külső felületét. Így több napon keresztül megőrzi szép állapotát. Tegyük bele mécsest, majd tegyük rá a tetőt. Kültéren tartasuk, mert a szobában nem lesz hosszú életű! Teraszra, előkertbe, kerítésre, ajtó mellé te-



gyük, és esténként gyűjtsek meg a mécsest. Érdemes a tetején egy kis lyukat fúrunk, amin a füst távozhat. Nappal remek dekoráció, este hangulatos világítás. **Kiss Éva**

## Ma ezt sütöttem ki...



### Sütőtök pite

**Hozzávalók:** A tésztához: 20 dkg liszt, só, 18 dkg margarin, víz.

**A töltelékhez:** 50 dkg sütőtök püré, 1 dl tejszín, 4 tojás, barna cukor ízlés szerint, 2 tk. fahéj, 1 tk. gyömbér.

**Elkészítés:** a sütőtököt megmossuk, cikkekre vágjuk, kikaparjuk a magját, s a sütőben kb. 1 óra alatt megsütjük. A tésztához a lisztben szétmorzsoljuk a vaját, s annyi vizet öntünk hozzá, hogy jól gyúr-



hatóvá váljon. Betesszük a hűtőbe kb. fél órára. Ha a sütőtök elkészült, hagyjuk kihűlni. Ezalatt a tojásokat felverjük a cu-

korral, a fűszerekkel. Amikor a tök kihűlt, leszedjük a héját és robotgéppel pépesítjük. Hozzákeverjük a tejszínt, majd a tojásos cukros masszát. A tésztát lisztet felületen fél cm vastagra nyújtjuk. Kibéleljük vele a kivajazott piteforma alját és oldalát, villával megszurkáljuk, majd beleöntjük a tökök töltelékét. Előmelegített sütőben 180 C-on 40-45 perc alatt szép barnára sütjük.

### Miért egészséges?

Mert a sütőtök C- és B-vitamint is tartalmaz, melyek csökkentik az érlemeszesedést és a daganatos betegségek kialakulását.

JÓZSEFVÁROS, a VIII. kerületi önkormányzat lapja

- Felelős kiadó: Józsefvárosi Közösségiért Nonprofit Zrt. ■ Főszerkesztő: Nyerges Zoltán ■ Felelős szerkesztő: Nedbál Miklós
- Szerkesztők: Drégelyvári Anna, Bányai Rudolf, Szirmai Norbert, Zékány János ■ Képszerkesztő: Baranyai Attila
- Irodavezető: Tóth Józsefné ■ Fotó: Huszár Boglárka, Senger Nikolett, Nyári Gyula, Ványi Ákos
- Szerkesztőség: József krt. 59–61., Telefon: 210-4900, Fax: 788-8301, E-mail: szerkesztoseg@josefvaros.hu
- Tördelés: Bati Gabriella, Imrik Attila ■ Nyomda: Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadó Kft.
- Terjeszti: a DM Hungary ■ Lapunkat az Observer szemlézi ■ ISSN 2061-1404

## Hangulatos zene a Napházban



A Józsefvárosi Roma Önkormányzat október 23-án délután hangversennyel és fogadással várta a zenekedvelő közönséget a Napház kulturális központban. A rendezvényen – melynek védnöke

Kocsis Máté polgármester, házigazdája pedig Benga Oláh Tibor, a Józsefvárosi Roma Önkormányzat vezetője voltak – számos zenei műfajjal kapcsolódhatott ki a közönség.

### Tisztelt Olvasóink!

Következő lapszámunk november 11-én jelenik meg.

## Apróhirdetés

**Papír- és fémpénzt,** bélyeget, képeslapot, papírrégiséget, régiségeket vásárolunk és árverésre át vesszük. VI. Andrassy út 16. Tel.: 266-4154. Nyitva: H-Sz: 10-17-ig, Cs.: 10-19-ig

**OKJ-s dajka,** pedagógiai és gyógypedagógiai segítő szakképzés, felkészítés. 06-30-269-1061, www.kaszszakkepzes.hu. E-000766/2014

**URÁNIA ANTIKIVITÁS.** Magas áron vásárolunk borostyán ékszereket, karkötőket, nyakláncokat, stb. 5.000-50.000 Ft-ig, törtarány 6.000.- től 12.000 Ft-ig, tört ezüst 110.- Ft-tól 200.- Ft-ig. Továbbá porcelánokat, bútorokat, képeslapokat, pénzürmeket, festményeket, mindenféle régi ezüst- és kerámia tárgyakat. VIII. Vas utca 1-3., nyitvatartás: H-P 10-16 óráig. Tel: 06-70-600-5082

**Kézpénzért vásárolunk** 20-60 nm-es felújítandó lakást! Magán személy! Lőrincz Péter 06-70-383-5004

**Borostyán ékszer** aranyáron vásárolunk! 10.000-100.000 Ft-ig. A sárga golyós, akár 1.000 Ft/gramm. Arany, ezüst, hagyaték felvásárlása. VII. ker., Wesselényi utca 19. Tel.: 317-9938; e-mail: wesselenyigaleria@gmail.com

**Egyetemista lányomnak** keresek emeleti, felújítandó örök lakást készpénzfizetéssel, magán személy. Tel.: 06-20-496-6601

**Polgár Mónika szakbecsüs** kiemelt áron, színházak részére keres régiségeket, hagyatékot, gyűjteményeket. Díjtalan kiszállással. Tel.: 06-30-419-2713

**GÁBOR ESZMERALDA** készpénzért vásárol mindenféle régiséget, teljes hagyatékot. Tel.: 789-1693, 06-30-382-7020

**19-20. századi** magyar és régi külföldi festmények, műtárgyak vétele készpénzért. Díjmentes értékbécselés. Tel: 06-30-949-2900

E-mail: nemes.gyula@nemesgaleria.hu. Nemes Galéria: 1024 Szilágyi Erzsébet fasor 3.

### ÚJ - ÚJ - ÚJ - ÚJ - ÚJ SZÉPSÉG - PONT

1085 Budapest, József krt. 40.  
a Levendula Gyógy-PONT-ban

- Kosmetikai kezelések (pl. GUNA, GIGI, ILCSEI...)
- Személyre szabott fogyókúrák
- Dohányzásról leszoktatás
- KINESIO TAPE ragasztás

TERMÉSZETES  
SZÉPSÉGÁPOLÁS  
PONT Neked!

### A K C I Ó

Készítse fel arcborítékát a télre!  
Akciós tonizáló kezelés  
a hirdetés felmutatása esetén  
bevezető áron: 1.990.-Ft

**Beljelentkezés: 06 70 633 1256**  
WWW.SZEPULVEGYOGYULVA.HU



## Mindenszentekre



**VÍZSZINTES:** 1. Juhász Gyula verséből idézünk. Az első sor. 13. A létezés közege. 14. Voznyeszenszkij elbeszélő költeménye. 15. ... Máni; Bella István versciklusának főszereplője. 17. Ser-tés, angolul. 18. Az ábécé 7. és 13. magánhangzója. 20. A személyéhez. 22. Hosszú ideig. 25. Gazdasági Hivatal, rövid. 27. Dúsgazdag ember, ma már elavult szóval. 28. Üdülőhely a Balaton északi partján. 31. Hazafele! 32. A Dunaújváros PASE edzője (Tamás). 34. Szoprán főszerep Wagner Lohengrin című operájában. 36. Na, mi van? 38. Fél pont! 40. Páratlan rozs! 41. Országos Módszertani Központ, rövid. 43. Hosszú ... ereszt; hígít. 44. ... kremová polievka; szlovák sörleves. 46. Viharban van! 48. Kicsinyes, kis-stílus. 49. Veszprém megyei község Városlódtól délre. 52. Latin kettőshangzó. 53. Szükséges. 55. Fáról szüretel. 57. Tiltószó. 60. Szeszes ital. 61. A leszállított zenei „A” hang. 62. Foggal öröl. 64. Kukori „neje” a rajzfilmben.

**FÜGGŐLEGES:** 1. A lakosság számának növekedése. 2. ... Petri; olasz filmrendező (1929-1982). 3. Szilárdul a beton. 4. Minisztertanács, rövid. 5. Terv, cél, sőt lapu jelzője is lehet. 6. Citromból is sajtolják. 7. Numero, rövid. 8. Kiütés jele a bokszbán. 9. Szögediesen beszélő. 10. Legendás német kapus, szakkomentátor (Oliver). 11. Harminchat fokos ... égek; József Attila: Kései sirató. 12. Az idézet harmadik sora. 16. Népzenei Osztály, rövid. 19. Készenléti szolgálatot végző. 21. Gyakran teszi a kisbaba; sír. 23. Az idézet negyedik, befejező sora. 24. A tájékozódás eszköze. 26. ... szurdok a Gyűrűk Urában. 29. Borjúhús, angolul (VEAL). 30. Csecsemő étkezése. 33. Omladék. 35. A levelezőlap feltalálója (Károly, 1830-1893). 37. Alattomos. 39. Operai dalbetét. 42. Az idézet második sora. 45. USA-állam, fővárosa Salem. 47. Von. 50. Ügy, dolog, latinul. 51. Térhely, térs hely, az erdélyiek nyelvén. 54. ... 110; szkennel illesztő program (LIDE). 56. Skandináv nép. 58. Szántóeszköz. 59. A csábítás görög istennője. 63. Gépkocsi, rövid. 65. Mondatrész! 66. Páros akol!  
**Zábó Gyula**

Beküldendő a vastagon szedett sorok megfejtése a szerkesztoseg@jozsefvaros.hu, vagy 1085 József krt. 59-61. címre.

**Beküldési határidő:** november 18.

**Az október 7-ei rejtvényünk megfejtése:** Aranyos levelek kavarognak/rózsásvízű őszi tavon./ Mint úrbeli lepke rajoknak/ libegése a csillagokon  
**Nyerteseink:** Fogarasi Györgyné, Törőné Hevesi Erzsébet  
A jutalmat személyesen vehetik át a szerkesztőségünkben.



## ÁLLÁSKERESŐK, FIGYELEM!

A Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. munkatársakat keres az alábbi pozíciókra:



### BŐVEBB INFORMÁCIÓ:

[www.kiszaba.hu/palyazatok](http://www.kiszaba.hu/palyazatok)  
[www.jozsefvaros.hu/hirdetmenyek/allas](http://www.jozsefvaros.hu/hirdetmenyek/allas)  
személyesen: 1084 Bp., Őr u. 8.

## SEGÍTÜNK INDÍTANI!



Fiatalok vállalkozóvá válásának támogatása  
a közép-magyarországi régióban  
GS 13221/3

## Közel 200 új vállalkozás jött létre

Az Országos Foglalkoztatási Közhasznú NKft. által meghirdetelt „Fiatalok vállalkozóvá válásának támogatása a közép-magyarországi régióban” programban, a vállalkozói ötlettel, de a megvalósításához elegendő ismerettel és induló tőkével nem rendelkező, vállalkozásindítást tervező fiatalokat komplex szolgáltatásokkal támogató Konzorcium, a Magyar Vállalkozásfejlesztési Alapítvány és partnere 2014 márciusában kezdte meg tevékenységét.

A projekt első pillérében, a 18-35 éves fiatalokat közel két éven keresztül készségeik, kompetenciáik fejlesztésével segítette a Konzorcium. Ennek keretében térítésmentes képzési programokban, tanácsadói és mentorálási szolgáltatásban részesültek, és a hálózatépítésben is jelentős segítséget kaptak.

A megalapozott üzleti tervezés érdekében többlépcsős minősítéssel és koncentrált segítségnyújtással történt a vállalkozások első 3 üzleti évének modellezése, ami a második pillérben elnyerhető tőkejuttatás elsődleges feltétele volt. 207 fiatal üzleti terve került jóváhagyásra, akik 3 millió forint vissza nem térítendő támogatásra nyújthattak be pályázatot az OFA Nonprofit Kft.-hez 2014. év végén. A 2. pillérben a projektek végrehajtása még zajlik.

A Magyar Vállalkozásfejlesztési Alapítvány a jelen program keretében szerzett tapasztalatokat és a kialakult kapcsolatokat a jövőben hasonló célok mentén szeretné felhasználni.

## Kesztyűgyár Közösségi Ház rendszeres programok



VIII. ker.  
Mátyás tér 15.

Zárt csoportos programok

Felnőtt programok

Gyermek programok

Családi programok



Hétfő	Kedd	Szerda	Csütörtök	Péntek
9:00-18:00 Mentor program	9:00-18:00 Mentor program	9:00-18:00 Mentor program	9:00-18:00 Mentor program	9:00-18:00 Mentor program
		10:00-12:00 Excel képzés	9:00-12:00 Álláskereső Klub	
14:00-17:00 Internet		12:30-14:30 Angol filmklub	14:00-17:00 Internet	
14:00-18:00 Festőműhely	14:00-18:00 Festőműhely	14:00-18:00 Festőműhely		14:00-16:00 Számtech képzés
14:00-16:00 Számtech képzés	16:00-17:30 Gitároktatás	16:00-18:00 Foci edzés	16:00-17:30 Gitároktatás	16:00-19:00 Meglepetés program ☺☺☺
	16:00-19:00 Yolo (12+)	16:00-18:00 Z8 (zenés du.)	16:00-19:00 Nyitott ház	
17:00-19:00 Dance Force	17:00-19:00 Dance Force	17:00-18:00 Dance Force	17:00-18:00 Dance Force	17:00-19:00 Dance Force

Közös program jelölés: A programot csak együtt tartottuk. Információ: [www.kesztyugar.hu](http://www.kesztyugar.hu)

## Bródy-ősz kulturális kavalkád a Palotanegyedben

2015. november 7. • JÓZSEFVÁROS

- 14:00 **Megnyitó - Gutenberg tér**  
Vadászkamara Kőrtegyüttes  
Háztól Házig, Utcától utcaig  
kultúr-és ház, avagy helytörténeti séta
- 14:15 Gutenberg tér 2.  
14:40 Gyulai Pál u. 9.  
15:10 Gyulai Pál u. 1.  
15:40 Vas u. 18.  
16:10 Bródy Sándor u. 36.



A társasházak udvarán műsort adnak a Vörösmarty és az ELTE Trefort Gimnázium diákjai, valamint vendégművészek  
kikáltó: Kálóczi László

Vendéglátás:  
forró tea, zsíros kenyér, sült gesztenye, pogácsa és egyéb finomságok

17:00 H13 Diák és Vállalkozásfejlesztési Központ  
(Horánszky u.13)

A Werk Akadémia Stylist hallgatóinak bemutatkozása,  
művészeti vezető: Simon Panni

- 18:00 **Itt vagyunk! Józsefváros 238 éves**  
Köszöntőt mond: Egyri Attila  
alpolgármester  
Józsefváros tortája kóstoló

A Józsefvárosi Zeneiskola növendékeinek előadása,  
kísér: Pánczél Kristóf énektanár

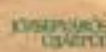
Itt írtak ők - részletek palotanegyedi írók, költők  
műveiből, közreműködik: Bódók Zsigmond színész

Zenés egyveleg a 150 éves Színház - és Filmművészeti  
Egyetem újdíéki vendéghallgatóinak előadásában,  
mesterség tanár: Mészáros Máté színművész

A Vasas Művészegyüttes táncosainak műsora  
műsorvezető: Siposhegyi Zoltán

Közreműködők saját bejelentésük.

Mindenkit szeretettel várunk!



## 2015. október 29. csütörtök – november 4. szerda

# PENNY MARKET

### Okos megoldás



OKOS  
MEGOLDÁS!

**Fagylakoma Pulyka**  
**Cordon Bleu**

- ▶ gyorsfagyasztott
- ▶ 1 kg



30%  
OLCSÓBB!  
699 Ft  
999 Ft

**Sissy Gouda, Edami sajt**

- ▶ 400 g
- ▶ 1498 Ft/kg



25%  
OLCSÓBB!  
599 Ft  
799 Ft

**Töltött ostya**

- ▶ citromos, kakaós, magyoros
- ▶ 200 g
- ▶ 795 Ft/kg



26%  
OLCSÓBB!  
159 Ft  
215 Ft

**Lenor öblítő duopack\***

- ▶ Spring, 2 x 1425 ml, 526 Ft/liter
- ▶ Gold Orchid, 2 x 1200 ml, 625 Ft/liter
- ▶ Exotic Twist, 2 x 1300 ml, 577 Ft/liter



CSAK MOST!  
1499 Ft

**Szentkirályi ásványvíz**

- ▶ szén-savmentes, enyhe, szénsavas
- ▶ 1,5 liter
- ▶ 9 Ft/liter



25%  
OLCSÓBB!  
89 Ft  
119 Ft

**Louisa macskaeledel**

- ▶ 4-féle ▶ alutálkás
- ▶ 100 g ▶ 590 Ft/kg



33%  
OLCSÓBB!  
59 Ft  
89 Ft

Érvényes: 2015. október 29. és november 4. között, a Penny Market üzleteiben. \*A csillaggal jelölt árucikk nem átlagos terméke kategóriájúknak, ezért előfordulhat, hogy az akciós kedély után rövid időn belül elfogy. Amennyiben gyorsan terveződnek előírás a termék az akciós végpi előtt elfogyne, kivételesen leírják, kezdetben az üzletben. A részletek háttérben birtokosok nem vállalnak. Az árak forintban, átlal együtt érvényes. Részletkín csak a háttérben szóval és mennyiségben. Szeves megőrzését közzéjál. Részletek az üzletben.